



SITC JAPAN CO., LTD.

32F, MARUNOUCHI BUILDING, 2-4-1, MARUNOUCHI,
CHIYODA-KU, TOKYO 100-6332 JAPAN

2016年6月吉日

お客様各位

SITC CONTAINER LINES CO., LTD.

日本総代理店

SITC JAPAN 株式会社

コンテナクリーン・サウンド返却のお願い

拝啓 貴社ますますご盛栄のこととお慶び申し上げます。

平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、以前より空コンテナを弊社へご返却頂く際には、積み港にてご提供させて頂きましたクリーンな状態での返却をお願いしておりますが、一部ご返却頂くコンテナには、依然として汚れ・損傷等が散見されております。

返却前に汚れがある場合は、洗浄・清掃を実施頂き、原状回復の上、返却の程、改めてお願い申し上げます。

また、コンテナに損傷がある場合は事前に弊社返却先ターミナルへご連絡願います。

非クリーンコンテナの事例は別紙の事例集をご参考頂けましたら幸いです。

返却時ゲートにて汚れや損傷が確認された場合、空コンテナの引き取りをお断り申し上げ、荷主殿での洗浄(乾燥状態での返却)・清掃・修理をお願い頂くか、弊社側で実施し、ご請求を申し上げる事を予めご了承願います。

また、現状確認等に時間が掛り、トラック運転手の方々には無用な時間を費やすこととなりかねませんので、クリーン・次回輸出に使用可能な状態での空コンテナ返却に何卒ご理解とご協力の程、宜しくお願い申し上げます。

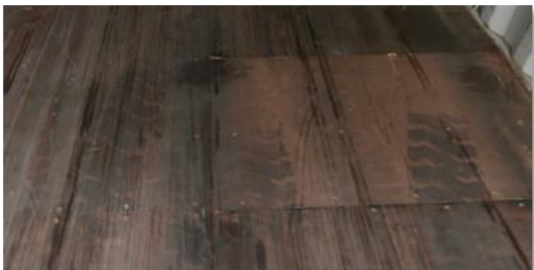
敬具

添付：非クリーンコンテナ返却事例

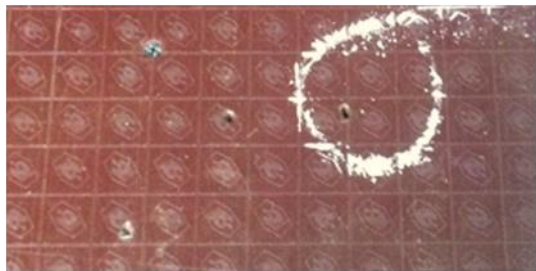
添付：ターミナル連絡先

非クリーンコンテナ返却事例

床汚れ/油汚れ/タイヤ痕



釘残り/釘穴



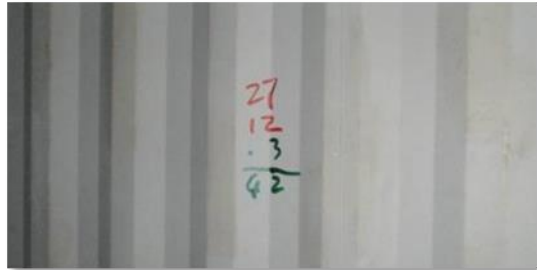
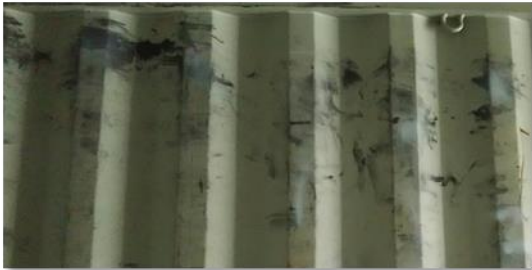
フロア傷



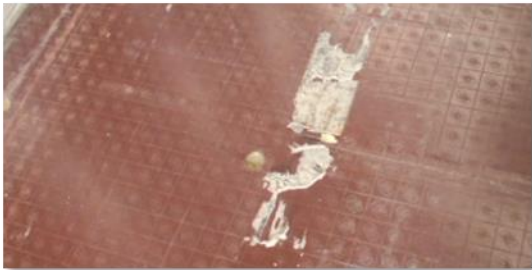
フロアダメージ



パネル汚れ/落書き



テープ残り



ラッシング材/危険品ラベル残り



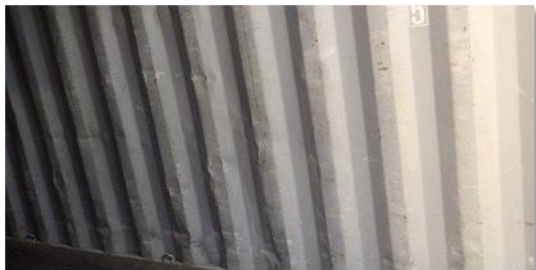
パネルダメージ





SITC JAPAN CO., LTD.
32F, MARUNOUCHI BUILDING, 2-4-1, MARUNOUCHI,
CHIYODA-KU, TOKYO 100-6332 JAPAN

パネルダメージ



ドアパネルダメージ/ガスケットダメージ





SITC JAPAN CO., LTD.
32F, MARUNOUCHI BUILDING, 2-4-1, MARUNOUCHI,
CHIYODA-KU, TOKYO 100-6332 JAPAN

ターミナル連絡先

港名	ターミナル	代理店	担当者	TEL	E-MAIL
東京港	大井2号ターミナル	㈱ダイトコーポレーション	黒川・今村・田中	03-3790-8063	ohi.cy-imp@daitocorp.co.jp
	青海A-3ターミナル	三井倉庫㈱	山富・川上	03-3520-2789	aomia3_cntr@mitsui-soko.co.jp
川崎港	川崎港コンテナターミナル	東洋埠頭㈱	山崎・奥住・青柳・森・西澤	044-270-1029	ope-kws@toyofuto.co.jp
横浜港	本牧A-5ターミナル	㈱ダイトコーポレーション	小田川・森信	045-621-5518	a8.cy@daitocorp.co.jp
	本牧A-7ターミナル	㈱日新	望月	045-621-3359	cy_inv@nissin-tw.com
	南本牧ターミナル	㈱日新	中村	045-624-5898	mcinv@nissin-tw.com
清水港	清水コンテナターミナル	清水運輸㈱	原田・平手	054-355-0808	shimizuunyu@pdcc.co.jp
豊橋港	三河港豊橋コンテナターミナル	愛知海運産業㈱	牧野	0532-43-5008	container@aichikaiunsangyo.co.jp
名古屋港	鍋田ふ頭コンテナターミナル (NUCT)	日東物流㈱	松田・辻・島津・今井	052-653-6251	chukyo@nitto-ntl.co.jp
	鍋田ふ頭コンテナターミナル (NUCT)	三井倉庫㈱	阪本・内海・戸村	0567-66-3393	mitsuisoko-ngo-ctml@mitsui-soko.co.jp
四日市港	霞ヶ浦南埠頭W27コンテナターミナル	日本トランスシティ㈱	元吉・川邊	059-361-7702	contimp@trancy.co.jp
堺泉北港	助松A-8ターミナル	日東物流㈱	田雑・橋本・西澤・佐々木	06-6202-5779	chinaosop1@nitto-ntl.co.jp
大阪港	夢洲コンテナターミナルC-10・12 (DICT)	㈱日新	住大・茂村	06-4804-8130	osaka-ope@nissin-tw.com
	南港C-2/4、南港C-8ターミナル	日東物流㈱	田雑・橋本・西澤・佐々木	06-6202-5779	chinaosop1@nitto-ntl.co.jp
神戸港	PC-14ターミナル	㈱日新	榊原	078-306-5682	j_sakakibara@nissin-tw.com
	六甲RC-4ターミナル	日東物流㈱	田雑・橋本・西澤・佐々木	06-6202-5779	chinaosop1@nitto-ntl.co.jp
松山港	松山港コンテナターミナル	山九㈱	仙波・御木	089-951-2118	k_semba@apricot.ocn.ne.jp t_miki@topaz.ocn.ne.jp fnishiya@sankyu.co.jp
徳山港	徳山晴海コンテナターミナル	日本通運㈱	伊藤・内山	0834-27-0202	nittsu_shunan@nittsu.co.jp
門司港	太刀浦コンテナターミナル	東海運㈱	佐藤・田中	093-332-4660	mojope@azumaship.co.jp
博多港	アイランドシティコンテナターミナル	㈱シーゲートコーポレーション	藍澤・今田・土井	092-271-5317	fagent@seagatecorp.com